

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**G/ADP/IG/W/32**  
10 de abril de 2001

(01-1822)

**Comité de Prácticas Antidumping**  
**Grupo Informal sobre las Medidas contra la Elusión**

Original: inglés

## **RESPUESTAS A LAS SITUACIONES POSIBLES DE ELUSIÓN PRESENTADAS EN LA ÚLTIMA REUNIÓN DEL GRUPO INFORMAL SOBRE LAS MEDIDAS CONTRA LA ELUSIÓN**

Respuesta de los ESTADOS UNIDOS al documento presentado  
por las COMUNIDADES EUROPEAS<sup>1</sup>

Se ha recibido de la Misión Permanente de los Estados Unidos la siguiente comunicación, de fecha 9 de abril de 2001.

En la reunión del Grupo Informal sobre las Medidas contra la Elusión, celebrada el 1º de noviembre de 2000, las Comunidades Europeas presentaron una lista de seis situaciones posibles y pidieron a otros Miembros que indicaran si a su juicio los hechos expuestos constituían elusión de conformidad con la legislación antidumping del Miembro respectivo.

Los Estados Unidos si bien se complacen en responder a esa solicitud, deben ante todo señalar que en términos generales las situaciones hipotéticas no proporcionan una explicación o hechos suficientes para permitirles formular una respuesta definitiva sobre si debería considerarse que la situación descrita constituye elusión de conformidad con la legislación de los Estados Unidos. Esta legislación establece una serie de criterios y de factores que deben considerarse para determinar si una mercancía montada o acabada en los Estados Unidos o en un tercer país elude una orden de imposición de derechos antidumping existente:

En primer lugar, la mercancía vendida en los Estados Unidos debe ser acabada o montada en los Estados Unidos (o un tercer país) con partes y componentes producidos en el país extranjero al que se aplica la orden.

En segundo lugar, el proceso de montaje o acabado en los Estados Unidos (o un tercer país) debe ser menor o insignificante.

En tercer lugar, el valor de las partes o componentes del país al que se aplica la orden debe representar una parte significativa del valor total de la mercancía.

Para determinar si el proceso de montaje o acabado es menor o insignificante deberá tenerse en cuenta:

- 1) el nivel de inversión en los Estados Unidos (o un tercer país);

---

<sup>1</sup> G/ADP/IG/W/30.

- 2) el nivel de la investigación y desarrollo en los Estados Unidos (o un tercer país);
- 3) la naturaleza del proceso de producción en los Estados Unidos (o un tercer país);
- 4) las dimensiones de las instalaciones de producción en los Estados Unidos (o un tercer país); y
- 5) si el valor de la elaboración realizada en los Estados Unidos (o un tercer país) representa una pequeña proporción del valor de la mercancía vendida en los Estados Unidos.

Además deberá tenerse en cuenta lo siguiente:

- 1) la estructura del comercio incluidas las redes de abastecimiento;
- 2) si el fabricante o exportador de las partes o componentes está afiliado con la persona que utiliza dicha mercancía para montar o acabar la mercancía que se vende en los Estados Unidos compuesta por las partes o componentes fabricados en el país extranjero al que se aplica la orden; y
- 3) si las importaciones a los Estados Unidos (o a un tercer país) de las partes o componentes fabricados en ese país extranjero han aumentado después de la iniciación de la investigación que llevó a dictar la orden.

También, en el marco de la legislación y la práctica de los Estados Unidos, si bien la clasificación arancelaria de los productos sujetos a una orden de imposición de derechos antidumping se establece en cada orden, la clasificación se proporciona en beneficio solamente de las autoridades aduaneras y de los exportadores e importadores. La descripción del producto expuesta en la orden prevalecerá, como no así la clasificación arancelaria. Por consiguiente, si un producto que corresponde claramente a la descripción de una orden se importa con una clasificación arancelaria no especificada en la orden se le considerará sujeto a esta última. Esa circunstancia no plantea una cuestión de elusión, sino sólo una cuestión de ámbito.

Por último, se observará que incluso si se determina que las importaciones de un producto particular constituyen una elusión de una orden de imposición de derechos antidumping, ello de por sí no supone la obligación de proceder a una evaluación de los derechos antidumping respecto de ese producto. Cuando se comprueba la existencia de elusión, se determina que el producto responsable de la misma pertenece al ámbito de la orden de imposición de derechos antidumping y se exige el depósito de derechos antidumping estimados para las importaciones del producto. Se llevan a cabo, en respuesta a solicitudes, exámenes de la orden y, cuando un producto objeto de elusión se somete a uno de esos exámenes, se fijarán los derechos antidumping sólo en la medida en que se determine la existencia de márgenes de dumping.

#### Ejemplo 1

La fibra importada por el país A del país B está sujeta a un derecho antidumping. Después de la imposición del derecho antidumping, se produce una sustitución considerable de las importaciones de fibra por importaciones de "estopas" -es decir, de fibra sin cortar- procedentes del país B. Habida cuenta de que las estopas están clasificadas en otra partida arancelaria, no estaban comprendidas en la investigación y, por lo tanto, no estaban sujetas al derecho antidumping. Las importaciones de estopas coinciden claramente con la imposición de la medida antidumping.

Una vez importadas, las estopas se cortan para convertirlas en fibra, proceso relativamente simple que no requiere conocimientos especializados y sólo una inversión material insignificante. La operación de cortado, que forma parte de un proceso continuo, genera gastos suplementarios por lo que respecta al embalaje. El costo de la mano de obra por horas en el país A es más alto que en el país B. A continuación, la fibra se vende para las mismas aplicaciones y a los mismos clientes que la fibra que anteriormente se exportaba ya cortada.

### Respuesta de los Estados Unidos

Como se señaló en términos generales *supra*, la información presentada en el ejemplo dado es insuficiente para servir de base a una eventual determinación por los Estados Unidos de existencia de elusión. Algunos de los hechos expuestos parecen sugerir que podría haber elusión. Considerando conjuntamente que la operación de elaboración es simple, que se requiere una inversión material poco importante, y, muy probablemente, que las estopas importadas constituyen una parte significativa del valor total del producto acabado, que una vez elaborado, se vende a los mismos clientes y para las mismas aplicaciones que la fibra, y que las importaciones de estopas parecen reemplazar las importaciones de fibra y coinciden con la imposición de la medida antidumping, es altamente posible que exista elusión.

Sin embargo, no queda claro cuál es el nivel total de inversión en las instalaciones de elaboración en el país importador, ni qué nivel de investigación y desarrollo se dedicó a esas instalaciones o cuán extendidas están en el país importador. Además, aunque parezca ser simple la operación de elaboración, no existe información sobre el valor que le ha añadido al producto acabado. Tampoco es claro si las importaciones de estopas se efectuaban antes del establecimiento de la medida antidumping y, de ser así, cuál era su nivel, y si los productores/exportadores tenían algún vínculo con los importadores/elaboradores. Hasta no reunir y analizar la información adicional que se ha indicado sería imposible, sobre la base de la información presentada, llegar a una conclusión definitiva acerca de la existencia de elusión.

### Ejemplo 2

Las motocicletas importadas al país A del país B están sujetas a un derecho antidumping. Tras la imposición de ese derecho, se produce en el país A una marcada sustitución de las importaciones de motocicletas por importaciones de **partes** de motocicletas procedentes del país B. Las importaciones de las partes que componen las motocicletas coinciden claramente con la imposición de las medidas antidumping.

Las partes de motocicletas se distribuyen en varios envíos y en diversos contenedores y entran en el país por distintos puestos de aduanas. Por lo tanto, no se pueden clasificar como motocicletas completas y no se les aplica el derecho antidumping.

Una vez importadas, las partes de motocicleta pueden montarse fácilmente en el país A. El proceso no requiere capacitación, conocimientos especializados, equipos ni instalaciones especiales. Por lo tanto, la inversión necesaria en el país importador es mínima. Las motocicletas montadas se venden a los mismos clientes y para los mismos fines que las motocicletas acabadas que producía y exportaba el país B.

El valor de las partes procedentes del país B representa un porcentaje significativo del valor de todas las partes que se utilizan, y el valor añadido en el país A a las partes montadas es relativamente limitado (como porcentaje del costo total de fabricación).

### Respuesta de los Estados Unidos

Tampoco se presenta en este caso información suficiente para determinar con certeza si los Estados Unidos concluirían que existe elusión. Constituyen un indicio importante de que podría haber elusión el hecho que las importaciones de las partes, en vez de las motocicletas acabadas coincidieron con la imposición de la medida antidumping, el hecho que proceso de montaje simple y es mínima la inversión en las instalaciones de montaje, que las motocicletas montadas se venden a los mismos clientes y para los mismos fines que las motocicletas antes importadas, que el valor de las partes importadas representa un porcentaje significativo del valor de todas las partes, y que el valor añadido en el país A por el montaje es relativamente limitado.

Antes de poder extraer una conclusión los Estados Unidos necesitarían información sobre las dimensiones de las instalaciones de montaje del país importador y el alcance de las actividades de investigación y desarrollo consagradas a esas instalaciones. Aunque hubiera aumentado aparentemente la importación de partes al mismo tiempo que la medida antidumping, también sería pertinente conocer el nivel de importación de las partes antes de la medida, así como tener información sobre cualquier vínculo entre los exportadores de partes en el país B y los montadores en el país A, y sobre el valor añadido exacto en el proceso de montaje en el país A. Aunque de la información presentada probablemente se infiera una conclusión de existencia de elusión sería necesario disponer de la información adicional indicada para llegar a una conclusión definitiva.

### Ejemplo 3

Los teléfonos móviles importados por el país A del país B están sujetos a derechos antidumping. Desde la imposición de esos derechos antidumping, las importaciones de teléfonos móviles del país B han sido sustituidas en gran medida por importaciones del país C (al que no se aplican medidas antidumping).

El país B exporta partes de teléfonos móviles al país C. Esas partes se montan en el país C y las importa como teléfonos móviles el país A.

El montaje de las partes no resulta especialmente difícil (no requiere capacitación ni conocimientos especializados concretos, ni una inversión considerable). Un porcentaje sustancial de las partes utilizadas por el país C para montar los teléfonos móviles proceden del país B y el valor añadido a las partes en el país C es relativamente insignificante.

Los productos acabados -los teléfonos móviles montados- se exportan al país A y se venden a las mismas categorías de clientes y para los mismos usos que los teléfonos móviles acabados que antes exportaba el país B.

### Respuesta de los Estados Unidos

Nuevamente en este caso, sería necesario disponer de más información para determinar si, en estas circunstancias, los Estados Unidos determinarían que existe elusión. Obsérvese que de conformidad con la legislación de los Estados Unidos es indiferente que el supuesto proceso de montaje o acabado objeto de elusión tenga lugar en los Estados Unidos o en un tercer país. En efecto, en ambas situaciones se aplican las mismas normas para determinar si existe elusión o no. Indican la posibilidad de que exista elusión el hecho que las importaciones de teléfonos móviles del país C fabricados con partes del país B comenzaran o aumentarían sustancialmente después de la imposición de los derechos antidumping, el hecho que el proceso de montaje en el país C sea simple, sin exigir una inversión significativa, de que una proporción considerable del total de partes necesarias procedan del país B, que el valor añadido del país C sea relativamente insignificante y que los teléfonos

móviles importados por el país A del país C se vendan a los mismos clientes y para los mismos usos que los importados antes del país B.

Las autoridades de los Estados Unidos necesitarían información adicional sobre el nivel global de inversión en las instalaciones de montaje del país C, así como sobre las actividades de investigación y desarrollo necesarias y las dimensiones de esas instalaciones de montaje. Además, se necesitaría información sobre la estructura global del comercio de teléfonos móviles y de sus partes antes y después de la imposición de la medida antidumping, incluido el nivel de los envíos de partes de teléfonos móviles del país B para montar en el país C teléfonos móviles, con anterioridad a la iniciación de la investigación antidumping, así como información sobre cualquier vínculo entre los productores de partes en el país B y los operadores del montaje en el país C. Si bien parece haber una probabilidad sustancial de que se determine que ha tenido lugar la elusión, sería preciso disponer de la información adicional señalada para llegar a una conclusión.

#### Ejemplo 4

Las tuberías de acero importadas del país B al país A están sujetas a derechos antidumping. Desde la imposición de esos derechos, las importaciones de tuberías de acero del país B han sido sustituidas en gran medida por importaciones del mismo producto del país C (que no está sujeto a derechos antidumping).

Como consecuencia de las medidas antidumping, el país B exporta sus tuberías de acero al país C. Posteriormente, el país C exporta las tuberías al país A y no hay derechos antidumping exigibles.

La producción de esta mercancía en el país C es limitada.

#### Respuesta de los Estados Unidos

De conformidad con la legislación de los Estados Unidos, los hechos expuestos en este ejemplo no plantean una cuestión de elusión. Si las tuberías exportadas del país C al país A se producen en el país C, no estarían sujetas a la orden de imposición de derechos antidumping sobre las tuberías del país B, con lo cual no se trataría de elusión. Si las tuberías exportadas del país C se fabricasen efectivamente en el país B, estarían sujetas a la orden de imposición de derechos antidumping sobre las tuberías del país B. La única cuestión pendiente sería definir la base adecuada sobre la cual determinar el valor normal de conformidad con el párrafo 5 del artículo 2 del Acuerdo.

#### Ejemplo 5

Los ordenadores portátiles importados por el país A del país B están sujetos a derechos antidumping. Desde la imposición de esos derechos antidumping, las importaciones de ordenadores portátiles del país B han sido sustituidas en gran medida por importaciones del país C (al que no se aplican medidas antidumping).

El país C monta partes de ordenadores portátiles. El montaje de las partes no es una operación especialmente difícil (no requiere formación ni conocimientos especializados concretos, ni una inversión considerable). Las partes que utiliza el país C para montar los ordenadores portátiles proceden de varios países, incluido el país B, y el valor añadido a las partes en el país C es suficientemente importante.

Los productos acabados -los ordenadores portátiles montados- se exportan al país A y se venden a las mismas categorías de clientes y para los mismos usos que los ordenadores portátiles acabados que exportaba anteriormente el país B.

### Respuesta de los Estados Unidos

Como en casi todos los ejemplos anteriores, sería esencial disponer de información adicional para determinar si hubo elusión en las circunstancias descritas. Todos los hechos mencionados sugieren la posible existencia de elusión, a saber, que las importaciones al país A del país B fueron sustituidas por exportaciones del país C después de la imposición de derechos antidumping, que el proceso de montaje es simple, y aparentemente requiere una inversión mínima, y que los ordenadores portátiles acabados exportados del país C al país A se venden a los mismos clientes y para los mismos usos que los ordenadores portátiles anteriormente exportados directamente del país B.

Sin embargo, el hecho de que para la operación de montaje en el país C se utilicen partes procedentes de diversos países, y el valor añadido en el país C sea razonablemente significativo hacen dudar de que haya elusión. Puesto que, en el marco de la legislación de los Estados Unidos, sólo puede haber elusión cuando las partes procedentes del país B constituyen una proporción significativa del valor total del producto acabado, sería importante determinar con exactitud qué proporción del valor final representan las partes procedentes del país B. A este respecto sería esclarecedor saber en qué medida los productores del país B adquirieron partes de otros países antes de las medidas antidumping al proceder al montaje de los ordenadores en el país B y expedirlos directamente al país A. Además, se necesitaría información sobre el nivel de las actividades de investigación y desarrollo destinadas al proceso de montaje en el país C y las dimensiones de las instalaciones de montaje en éste. Asimismo, se necesitaría información sobre la naturaleza de cualquier vínculo entre los productores del país B y los montadores del país C. Por último, sería preciso disponer de más información sobre la estructura del comercio, tanto antes como después de la imposición de la medida antidumping, y saber si el envío de partes del país B para su montaje en el país C se produjo antes de la imposición de los derechos antidumping y, en caso afirmativo, en qué nivel. Es imposible sin esa información adicional determinar si hubo elusión en las circunstancias descritas.

### Ejemplo 6

Un producto químico agrícola importado por el país A del país B está sujeto a un derecho antidumping. Después de la imposición de ese derecho, los productores del país B incorporan una pequeña cantidad de aditivo al producto químico en cuestión, lo que no lo convierte en un compuesto ni le da otra calidad ni lo hace apto para otro uso, pero sí modifica su clasificación arancelaria. Como resultado de ello, el producto deja de estar sujeto al derecho antidumping.

El producto químico clasificado en otra partida arancelaria se exporta al país A y se vende a las mismas categorías de clientes y para los mismos usos que cuando el país B lo exportaba anteriormente clasificado en otra partida arancelaria.

### Respuesta de los Estados Unidos

De conformidad con la legislación y la práctica de los Estados Unidos, en el contexto de la situación presentada debería indagarse en primer lugar si el producto "nuevo" estaba de hecho comprendido en la descripción del producto correspondiente a la orden de imposición de derechos antidumping. La incorporación de una pequeña cantidad de aditivo que diese lugar a una modificación de la clasificación arancelaria del producto, conforme a la práctica vigente en los Estados Unidos, no impondría la conclusión de que el producto "nuevo" no estaba abarcado en la orden existente. Sólo se plantearía la cuestión de una posible elusión si la modificación fuese de tal naturaleza que el producto ya no correspondiese a la descripción de la orden.

En el supuesto de que el producto "nuevo" no estuviese comprendido en el significado normal de los términos de la orden existente, es muy posible que se determinase la existencia de elusión. Los hechos en favor de la determinación de elusión son que la modificación del producto se efectuó

después de la imposición del derecho antidumping, que la modificación en sí era de pequenísima importancia e insignificante y no confería al producto "nuevo" cualidades ni usos adicionales, y que el producto "nuevo" se vende a los mismo clientes para los mismo usos que el producto "viejo". Se necesitaría alguna información adicional, relativa por ejemplo a la eventual existencia del producto "nuevo" con anterioridad a la imposición de los derechos antidumping, y en caso afirmativo, sobre los volúmenes en que se producía y vendía y los usos a los que se destinaba. No obstante, es probable que el producto "nuevo" estuviese incluido en el ámbito de la orden y sujeto al posible establecimiento de derechos antidumping de conformidad con los exámenes administrativos anuales.

---